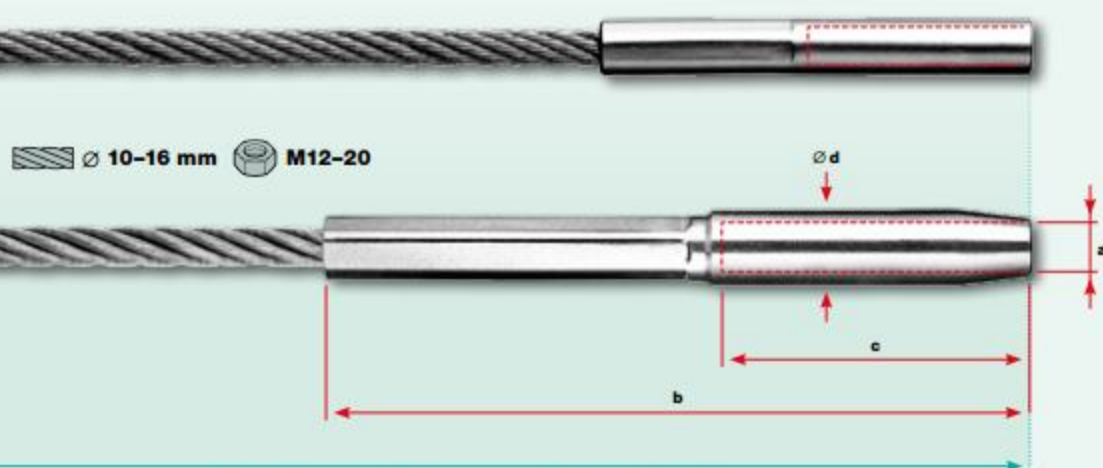


Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions		
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	∅	a	b	c	∅ d
		mm	mm	mm	mm	mm
30860-0200-015	30861-0200-015	2	M4	38	15	6
30860-0300-020	30861-0300-020	3	M5	55	20	7
30860-0300-035	30861-0300-035	3	M5	70	35	7
30860-0400-020	30861-0400-020	4	M6	57	20	8
30860-0400-035	30861-0400-035	4	M6	73	35	8
30860-0500-020	30861-0500-020	5	M6	65	20	8
30860-0500-035	30861-0500-035	5	M6	81	35	8
30860-0600-025	30861-0600-025	6	M8	83	25	10
30860-0600-050	30861-0600-050	6	M8	108	50	10
30860-0800-060	30861-0800-060	8	M10	140	60	13
30860-1000-080	30861-1000-080	10	M12	190	80	18
30860-1000-081	30861-1000-081	10	M14	200	80	20
30860-1200-100	30861-1200-100	12	M16	238	100	24
30860-1600-120	30861-1600-120	16	M20	288	120	30

∅ 2-8 mm M4-10

∅ 10-16 mm M12-20



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



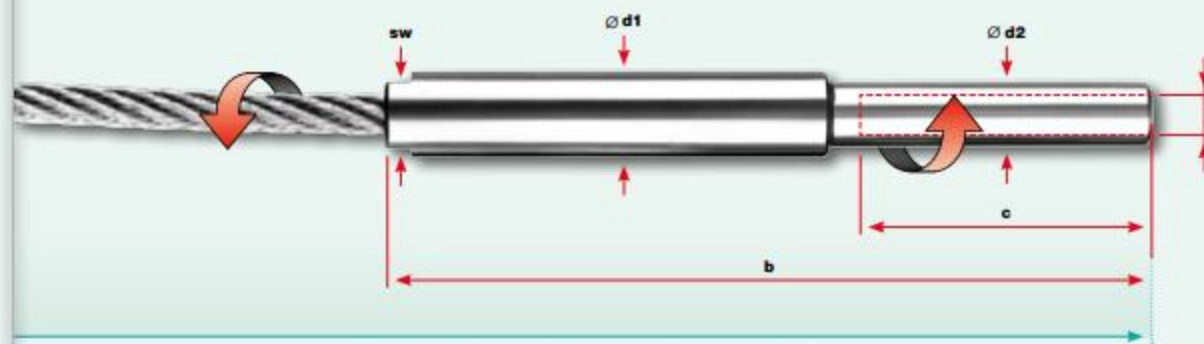
- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 3 bis 6%.
- La cote **(b)** s'allonge de 3 à 6% lors du sertissage.
- Dimension (b) is enlarged** by 3 to 6% during the swaging process.

Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions				
Nr. / N° / No.	∅	a	b	c	∅ d1	∅ d2	sw
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30857-0300-020	3	M5	83	20	10	8	8
30857-0300-035	3	M5	99	35	10	8	8
30857-0400-020	4	M6	83	20	10	8	8
30857-0400-035	4	M6	99	35	10	8	8
30857-0500-020	5	M6	105	20	13	10	11
30857-0500-035	5	M6	120	35	13	10	11
*30857-0600-025	6	M8	110	25	13	10	11
*30856-0600-050	6	M8	135	50	13	10	11

* Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-
* N'est pas adapté pour latorn N° 10810-
* Not suitable for stranded wire No. 10810-

∅ 3-6 mm M5-8



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



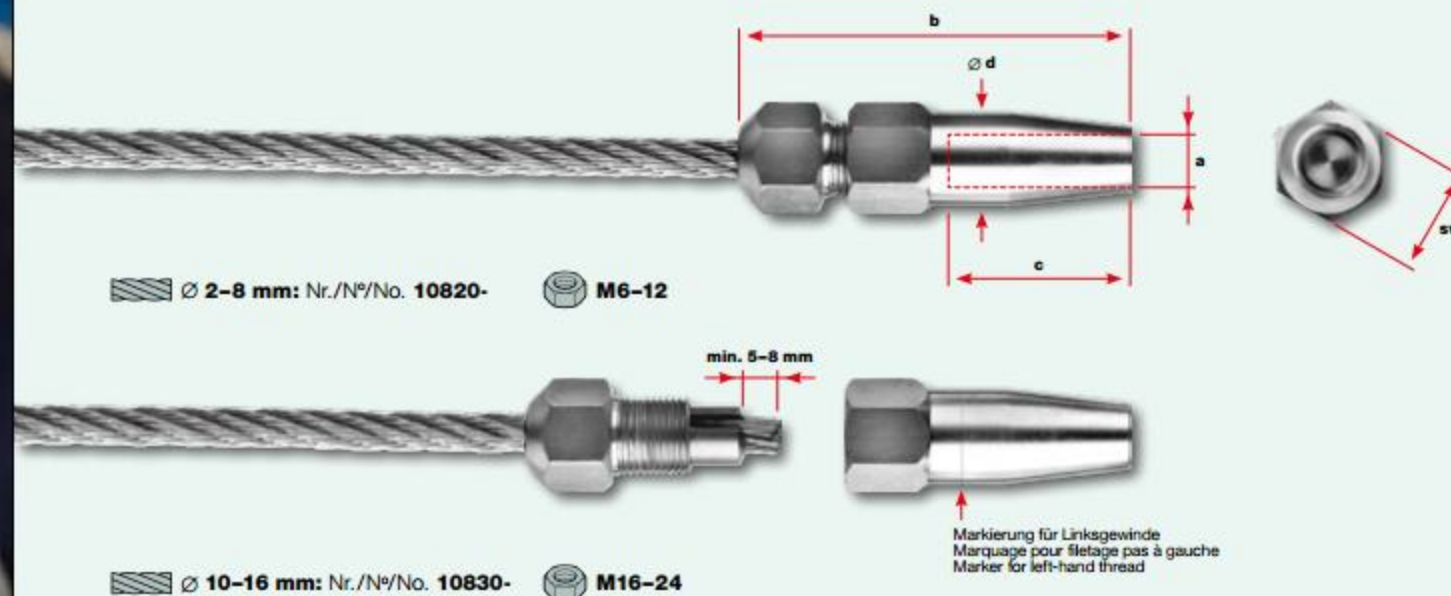
- Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.
- Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.
- The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.



Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Innengewinde verschraubt LT1
Filetage intérieur vissé LT1
Internal thread end, screwed LT1

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Charakt. Bruchkraft Force de rupture charact. Charact. breaking force	Grenzzugkraft Force de traction limite Design tension resistance	Abmessungen Dimensions Dimensions				
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	kN (kN x 102 = kp)	kN (kN x 102 = kp)	b	c	Ø d	sw	
		mm	mm			mm	mm	mm	mm	
30831-0200	30832-0200	2	M6			58	20	12	13	
30831-0300	30832-0300	3	M6			58	20	12	13	
30831-0400	30832-0400	4	M6			58	20	12	13	
30831-0500	30832-0500	5	M8			62	20	14,5	15	
30831-0600	30832-0600	6	M8	17,1	11,4	62	20	14,5	15	
30831-0800	30832-0800	8	M12	34,2	22,8	83	18	21,8	22	
30831-1000	30832-1000	10	M16	46,9	31,3	102	24	29,5	30	
30831-1200	30832-1200	12	M20	67,5	45	125	30	35,5	36	
30831-1600	30832-1600	16	M24	119,7	79,8	142	40	44	46	



Die korrekte Montage und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile Nr. 10820- und 10830-
Montageanleitung: www.jakob.com

L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité **le montage** et le diamètre **corrects** du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob N° 10820- et 10830-
Instructions de montage: www.jakob.com

The user is responsible for choosing **the correct assembly** method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820- and 10830-**
Assembly instructions: www.jakob.com



Wichtig: Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-Nr. 30879-0002).
Important: Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob N° 30879-0002).
Caution: The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob No. 30879-0002).

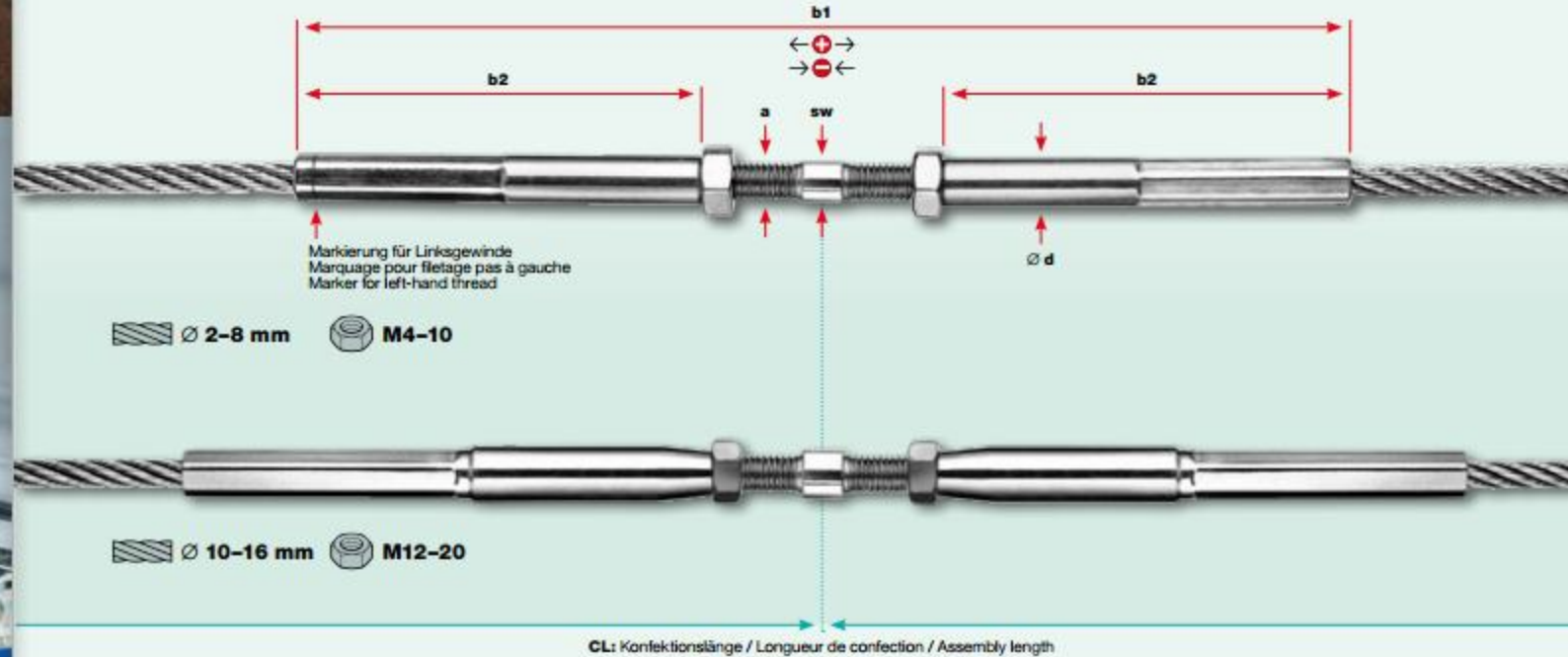




Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Spannbolzen mit Innengewinden verpresst
Boulon de serrage avec filetages intérieurs serties
Tensioning screw with swaged internal thread ends

Nr. / N° / No.	Ø	a	Abmessungen Dimensions				Spannweg Course Range	
			b1	b2	Ø d	sw	+	-
30816-0200-01	2	M4	103	38	6	4	4	14
30816-0300-01	3	M5	139	55	7	5	10	16
30816-0300-02	3	M5	183	70	7	5	26	30
30816-0400-01	4	M6	145	57	8	6	6	16
30816-0400-02	4	M6	191	73	8	6	22	30
30816-0500-01	5	M6	161	65	8	6	6	16
30816-0500-02	5	M6	207	81	8	6	22	30
30816-0600-01	6	M8	207	83	10	8	8	20
30816-0600-02	6	M8	288	108	10	8	20	50
30816-0800-01	8	M10	376	140	13	10	20	70
30816-1000-01	10	M12	502	190	18	8	34	82
30816-1000-02	10	M14	525	200	20	10	28	84
30816-1200-01	12	M16	632	238	24	12	42	104
30816-1600-01	16	M20	758	288	30	15	50	124



- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 6 bis 12%.
- La cote (b) s'allonge** de 6 à 12% lors du sertissage.
- Dimension (b) is enlarged** by 6 to 12% during the swaging process.



- Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt 1,5 × Gewinde-Ø (M6 = 9 mm).

←+→ = verlängern (lösen)
→-← = verkürzen (spannen)

- Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage. **Attention:** La profondeur minimale de vissage est égale à 1,5 × Ø du filetage (M6 = 9 mm).

←+→ = allonger (diminue la tension)
→-← = raccourcir (augmente la tension)

- Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is 1.5 × thread Ø (M6 = 9 mm).

←+→ = make longer (relax)
→-← = make shorter (tension)